



04.09.2026  
- 10.01.2027

# VERNISSAGE / OPENING

## DO, 3. SEPTEMBER 2026 → AB 18 UHR

## THUR, 3 SEPTEMBER 2026 → FROM 6 PM

18.30 Uhr | 6.30 pm  
**TIPP** Videoprojektion und dichterische Lesung | Video projection and poetry reading *Vom Ort des Schauens (Schaffensorte)*  
von | by Evi Kliemand

19 Uhr | 7 pm  
**Eröffnungsreden | Opening speeches**  
Sabine Monauni, Regierungschefin-Stellvertreterin und Ministerin für Äusseres, Umwelt und Kultur des Fürstentums Liechtenstein |  
Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, Environment and Culture of the Principality of Liechtenstein  
Christiane Meyer-Stoll, Direktorin Kunstmuseum Liechtenstein | Director Kunstmuseum Liechtenstein  
Annett Höland, Kuratorin der Ausstellung | Curator of the exhibition



### BEGLEITPROGRAMM

- 10.09.26

Donnerstag  
18.00

**Führung**  
mit Annett Höland  
In Kooperation mit der Liechtensteinischen Kunstgesellschaft.
- 28.10.26

Mittwoch  
12.30

**Take Away**  
30 Minuten Kurzführung  
mit Susanne Kudorfer
- 28.10.26

Mittwoch  
14.00–16.30

**Gemeinsam aktiv**  
**Ein Nachmittag im Kunstmuseum**  
mit Beate Frommelt  
Anmeldung unter [kunstmuseum.li](http://kunstmuseum.li) → Kalender
- 19.11.26

Donnerstag  
18.00

**Dichterische Lesung und Gespräch**  
mit Evi Kliemand und Jürgen Thaler, Literaturwissenschaftler und  
Leiter des Franz-Michael-Felder-Archivs  
In Kooperation mit der Liechtensteinischen Kunstgesellschaft.
- 10.12.26

Donnerstag  
18.00

**Führung und Gespräch**  
mit Evi Kliemand und Barbara Redmann, Kunstvermittlerin  
Im Anschluss: Vorstellung des begleitenden Sammlungsheftes
- 10.01.27

Sonntag  
11.00

**Finissage**  
**Dichterische Lesung und Musik**  
mit Evi Kliemand und Isabella Fink, Cellistin  
In Kooperation mit der Liechtensteinischen Kunstgesellschaft.

Zur Ausstellung erscheint ein Sammlungsheft mit Beiträgen von Claudio Guarda, Annett Höland, Evi Kliemand, Christiane Meyer-Stoll und Jürgen Thaler. Mit grosszügiger Unterstützung der Stiftung Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger.

A collection booklet accompanying the exhibition features contributions by Claudio Guarda, Annett Höland, Evi Kliemand, Christiane Meyer-Stoll, and Jürgen Thaler. With generous support from the Stiftung Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger.

KUNSTMUSEUM.LI  
UND / AND HAF.LI

STÄDTLE 32, 9490 VADUZ  
LIECHTENSTEIN

KUNSTMUSEUM  
 KUNSTMUSEUM\_LIECHTENSTEIN

### IM KONTEXT DER SAMMLUNG: EVI KLIEMAND ÜBERS WASSER GEHEN

IN THE CONTEXT OF THE COLLECTION:  
EVI KLIEMAND  
WALKING ON WATER

04.09.2026  
– 10.01.2027

Evi Kliemand (geb. 1946 in Grabs, CH, Vaduzer Bürgerin) ist Malerin, Schriftstellerin, Lyrikerin, Publizistin und Kulturvermittlerin.

Ihre Schaffensorte finden Widerhall in ihrem Werk – Lavadina in Triesenberg (LI) mit Blick auf das Rheintal und Intragna im Tessin (CH), am Zusammenfluss der beiden Wildbäche Melezza und Isorno, sowie Vaduz (LI), wo sie lebt. Der Ort, an dem Wasser und Land aufeinandertreffen, ist auch ein Ort der Malerei und der räumlichen Transparenz. Uferwelten und Übergangsbereiche bilden nicht nur zentrale Motive, sondern zeigen sich auch in Kliemand's zyklischer und prozessualer Arbeitsweise.

Die unmittelbare Nähe zur Landschaft ist Bezugspunkt, Impuls und Anliegen zugleich. Sehend und horchend wahrnehmend deckt die Künstlerin Verborgenes oder Vergessenes auf und macht das Verschwindende sichtbar. Beweggrund ihres bildnerischen und poetischen Werkes ist, Verlusten vorzubeugen, etwas zurückzugeben und für kommende Generationen als Wahrnehmung in Erinnerung zu behalten.

Die Ausstellung nimmt Werke aus der Sammlung des Kunstmuseum Liechtenstein, mehrheitlich aus der Schenkung des Kulturwissenschaftlers Ralph Kellenberger, zum Ausgangspunkt und macht ausgewählte Schaffensphasen der Künstlerin sowie ihr literarisches Werk über Hörstationen erfahrbar.

Eine Produktion des Kunstmuseum Liechtenstein, kuratiert von Annett Höland in Zusammenarbeit mit der Künstlerin.

Evi Kliemand (b. 1946 in Grabs, Switzerland, citizen of Vaduz) is a painter, writer, poet, editor and cultural mediator.

The sites of her artistic production find an echo in her work – Lavadina in Triesenberg, Liechtenstein, with a view of the Rhine Valley; Intragna in Ticino, Switzerland, at the confluence of the Melezza and Isorno mountain streams; and Vaduz, Liechtenstein, where she lives. The meeting place of water and land is also a site of painting and spatial transparency. Shore worlds and transitional zones are not only central themes but are equally manifested in Kliemand's cyclical and processual modes of working.

The great connection to the landscape is simultaneously a point of reference, motivation and concern. By keenly observing and listening the artist reveals hidden or forgotten aspects, thus visualising disappearance. The core concern of her artistic and poetic oeuvre is to prevent loss, to give something back and to preserve memories of perception for future generations.

The exhibition takes works from the Kunstmuseum Liechtenstein collection, mostly from the donation by cultural scientist Ralph Kellenberger, as the starting point, allowing visitors to experience selected phases of the artist's creative development as well as her literary work through audio stations.

A production of Kunstmuseum Liechtenstein, curated by Annett Höland in collaboration with the artist.

**Front** *Der blaue Buddha*, 12.1.1998, Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz // Schenkung Dr. Ralph Kellenberger, St.Gallen / Gift of Dr. Ralph Kellenberger, St.Gallen | Foto / Photo: Stefan Altenburger Photography, Zurich | © Evi Kliemand ([www.kliemand.li](http://www.kliemand.li))

**1** *Figurine (Rites de passage)*, 2002, Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz // Schenkung Dr. Ralph Kellenberger, St.Gallen / Gift of Dr. Ralph Kellenberger, St.Gallen | Foto / Photo: Stefan Altenburger Photography, Zurich | © Evi Kliemand ([www.kliemand.li](http://www.kliemand.li))

**2** *Die Schättin*, 1988/1991, Sammlung / Collection EK | Foto / Photo: Heinz Preute, Vaduz | © Evi Kliemand ([www.kliemand.li](http://www.kliemand.li))